

IMPORTANT:

- PRESSIONE CONSIGLIATA: DA 1 A 3 ATM
- RECOMMENDED PRESSURE: 1 TO 3.0 BARS
- PRESSION CONSEILLEE: DE 1 À 3 ATM
- EMPFOHLENER DRUCK: VON 1 BIS 3 BAR
- NEL CASO LA PRESSIONE DELL'ACQUA SIA SUPERIORE A 3 ATM, E' NECESSARIO RIDURLA
- IF THE WATER PRESSURE IS HIGHER THAN 3 BARS, PLEASE REDUCE IT
- SI LA PRESSION EST SUPERIEURE A 3 BARS, IL FAUT LA REDUIRE A 3 BARS
- WENN DER WASSERDRUCK HÖHER ALS 3,5 BAR IST, MUSS MAN DEN DRUCK REDUZIEREN

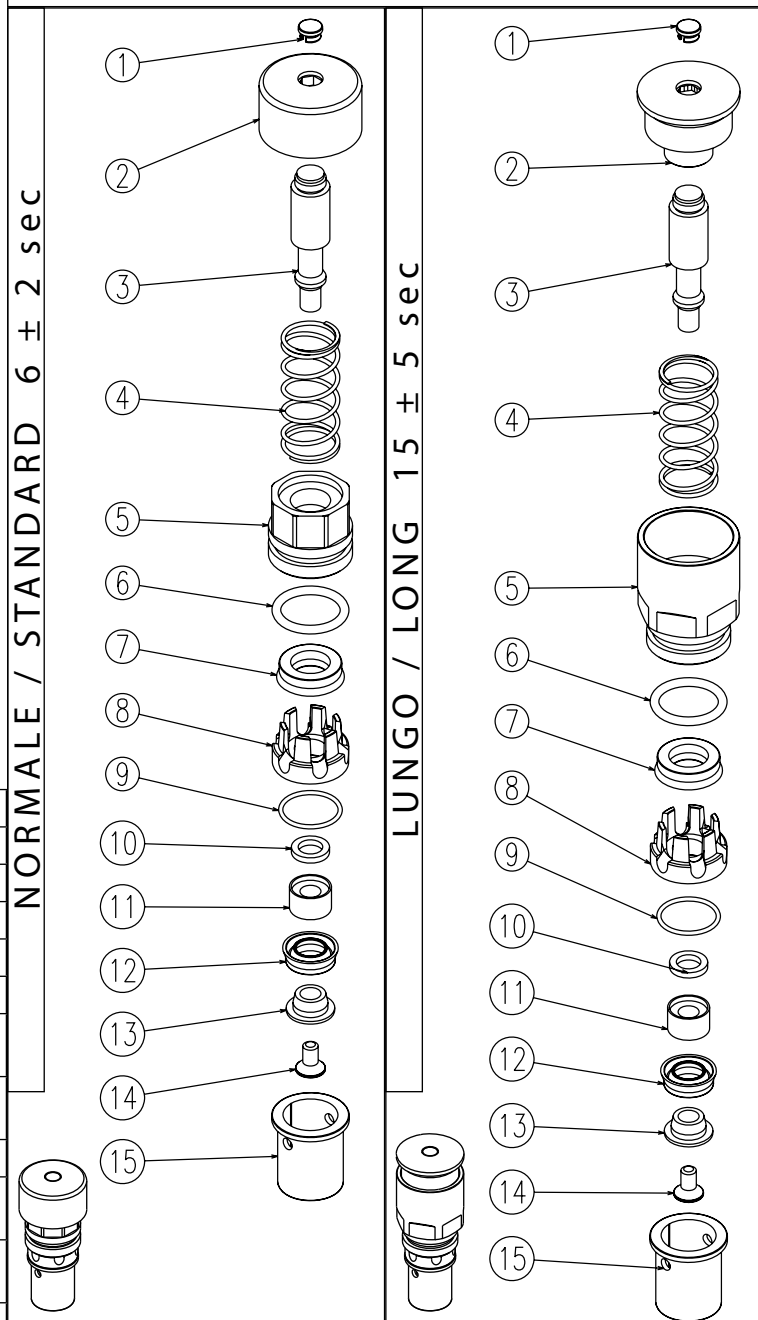
ATTENTION:

- IL FUNZIONAMENTO DEL PRESENTE ARTICOLO E' GARANTITO SOLO **CON ACQUA O LIQUIDI PRIVI DI IMPURITA'** SI INSTALLI QUINDI, OVE OCCORRA, UN RUBINETTO O VALVOLA A FILTRO
- THE GOOD WORKING OF THE ITEM IS GUARANTED ONLY **WITH CLEAN WATER** IT IS THEREFORE ADVISABLE TO INSTALL A FILTER TAP OR A FILTER VALVE
- LE FONCTIONNEMENT DE CE PRODUIT EST GARANTI SEULEMENT S' ILEST UTILISE AVEC UNE EAU **SANS IMPURETS**, IL FRAUDRA DONC INSTALLER UN FILTRE SI NECESSAIRE
- DIE EINWANDFREIE FUNKTION IST NUR BEI **SAUBEREM WASSER** GEWÄHRLEISTET ES WIRD DAHER GERATEN, IM ZWEIFELSFALL EIN SIEBEINSATZ IN DEN ZULÄUFEN ZU MONTIEREN

IMPORTANT:

- LA DIFFERENZA DELLA PRESSIONE DI ENTRATA TRA L'ACQUA CALDA E L'ACQUA FREDDA NON PUO' ESSERE SUPERIORE A **1 BAR**
- THE DIFFERENCE BETWEEN INLET WATER PRESSURE FOR HOT AND COLD WATER CANNOT BE HIGHER THAN **1 BAR**

TEMPORIZZAZIONI A SCELTA - CHOICE OF FLOW DELAY CHOIX DE TEMPORISATION - ZEITINTERVALL NACHWAHL



POS	ITA	UK	FR	DE
1	BOTTONE R/B	R/B INDICATOR	PLAQUETTE R/B	PLAKETTE R/B
2	PULSANTE	BUTTON	POUSSOIR	KNOFF
3	ASTA	ROD	TIGE	STANGE
4	MOLLA	COIL-SPRING	RESSORT	SPIRALFEDER
5	VITONE	SCREW	TETE	OBERTEIL
6	ORING 18.4 X 2.70	ORING 18.4 X 2.70	JOINT THORIQUE 18.4 X 2.70	ORING 18.4 X 2.70
7	COLLARE 21 X 11 X 5.5	WASHER 21 X 11 X 5.5	JOINT COLERETTE 21 X 11 X 5.5	DICHTUNGSRING 21 X 11 X 5.5
8	GRIGLIA	GRILLE	GRILLE	ZIERRING
9	ORING 17.1 X 1.30	ORING 17.1 X 1.30	JOINT THORIQUE 17.1 X 1.30	ORING 17.1 X 1.30
10	GOMMA 11.8 X 7.6 X 2	RUBBER SEAL 11.8 X 7.6 X 2	JOINT CAUTCHOUC 11.8 X 7.6 X 2	GUMMI-SCHEIBE 11.8 X 7.6 X 2
11	VALVOLA D13	VALVE D13	VALVE D13	VENTIL D13
12	COLLARE 17.3 X 8.7 X 5.5	WASHER 17.3 X 8.7 X 5.5	JOINT COLERETTE 17.3 X 8.7 X 5.5	DICHTUNGSRING 17.3 X 8.7 X 5.5
13	VALVOLA D15	VALVE D15	VALVE D15	VENTIL D15
14	VITE 3/16W	SCREW 3/16W	VIS 3/16W	SCHRAUBE 3/16W
15	BICCHIERE	CUP	COUPPELLE	KUNSTSTOFFBECH.

SOLO SU RICHIESTA - ONLY ON REQUEST - À LA DEMANDE

IL VITONE "TEMPO LUNGO" PUÒ ESSERE INSTALLATO SUI MODELLI:
THE "LONG DELAY" CARTRIDGE CAN FITTED ON ANY MODEL:
LA CARTOUCHE "LONG DELAI" PEUT ENTRE INSTALLÉE SUR TOUTS
LE ARTICLES TEMPORISÉS: **215/N - 217/N - 430 - 460**

ISTRUZIONI PER LO SMONTAGGIO DEL VITONE:

Svitare il vitone dal corpo utilizzando un chiave da 22. Per eventuali sostituzioni di componenti del vitone smontare lo stesso svitando la vite nr. 14. La forza di tiraggio del vitone sul corpo deve essere di 12 Nm. Per evitare che la vite nr. 14 si allenti fissarla al vitone con un collante specifico.

INSTRUCTION FOR REMPLACEMENTS OF MECHANISM:

To take off the mechanism from the body unscrew right below botton nr. 2 with a key 22. To replace some components of the mechanism, disassemble it by inscrewing screw nr. 14 first. Tighten torque of mechanism on the body must be 12 Nm. To prevent screw nr. 14 from losening fix it to the mechanism with a specific glue.

INSTRUCTIONS POUR LE DEMONTAGE DE LA TETE:

Dévisser la tête du corps avec une clef de 22 pour d'éventuels échanges des composant de la tête, la démonter en dévissant la vis nr. 14. La force de serrage de la tête sur le corps doit être de 12Nm. Pour éviter que la vis nr. 14 se dessere, la fixer à la tête avec une colle adéquate.

OBERTEILDEMONTAGE:

Um den Oberteil zu entfernen, schrauben Sie ihn mit einen 22 Schlüssel aus. Für eventuelle Ersetzungen von Bestandteilen des Oberteils, montieren Sie denselben ab, indem Sie die Schraube nr.14 ausdrehen. Die Zugkraft des Oberteils auf dem Körper muss von 12 Nm sein. Um ein unbeabsichtigtes Loslösen der Schraube nr.14 zu vermeiden, muss diese mit einem Spezialkleber fastgeklebt werden.

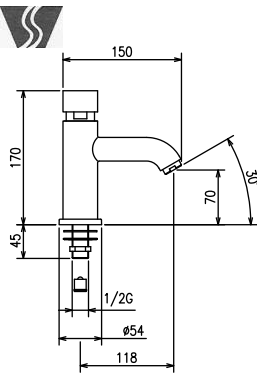
TEMPORIZZATI - TEMPORIZED TAPS - ROBINETS TEMPORISES - SELBSTSCHLUBARMATUREN

art. 12215

6 ± 2 sec

- Rubinetto temporizzato per lavabo
- TempORIZED tap for wash basin
- Robinet temporisé pour lavabo
- Waschtisch SelbstschluBarmatur

Office of water authority
Hong Kong 04/12/2002



PRESSIONE PRESSURE PRESSION DRUCK	LT/MIN
0.5	6.9
1	9.6
2	13.5
3	16.6

art. 215/N

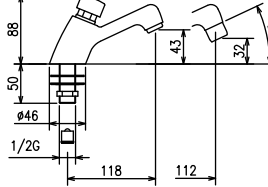
6 ± 2 sec

- Rubinetto collo cigno a pulsante temporizzato
- Wash basin tempORIZED tap
- Robinet simple temporisé
- SelbstschluBarmatur nach Art eines Schwanenhalsen

Office of water authority
Hong Kong 04/12/2002
Singapore institute of standard and industrial research 21/06/1991

- Regolatore di flusso (a richiesta)
- Flow regulator (on request)
- Equipe de regulator de debit (à la demande)
- Flubregler (auf Wunsch)

- Rompigetto esterno (a richiesta)
- External jet diffuser (on request)
- Aérateur à visser (à la demande)
- Mit àuBerem Perlator (auf Wunsch)



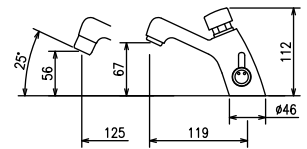
PRESSIONE PRESSURE PRESSION DRUCK	LT/MIN
0.5	9.7
1	13.9
2	20
3	24.6

art. 217/N

6 ± 2 sec

- Rubinetto temporizzato con miscelatore
- TempORIZED tap with mixer
- Mitigeur monotrou lavabo temporisé
- SelbstschluBmischbatterie

- Rompigetto esterno (a richiesta)
- External jet diffuser (on request)
- Aérateur à visser (à la demande)
- Mit àuBerem Perlator (auf Wunsch)



PRESSIONE PRESSURE PRESSION DRUCK	LT/MIN
0.5	7.8
1	10.7
2	14.5
3	18.6

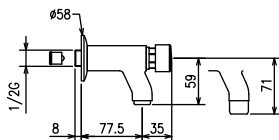
art. 430

6 ± 2 sec

- Rubinetto pulsante frontale temporizzato
- Self closing bib tap
- Robinet simple temporisé, commande frontale
- SelbstschluBarmatur mit hohem Knopf

- Rompigetto esterno (a richiesta)
- External jet diffuser (on request)
- Aérateur à visser (à la demande)
- Mit àuBerem Perlator (auf Wunsch)

- Regolatore di flusso (a richiesta)
- Flow regulator (on request)
- Equipe de regulator de debit (à la demande)
- Flubregler (auf Wunsch)



PRESSIONE PRESSURE PRESSION DRUCK	LT/MIN
0.5	9
1	13
2	18.4
3	22.6

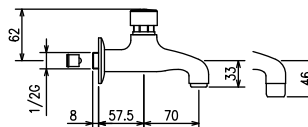
art. 460

6 ± 2 sec

- Rubinetto a pulsante alto temporizzato
- Self closing bib tap with high button
- Robinet simple temporisé, commande verticale
- SelbstschluBarmatur mit hohem Knopf

- Rompigetto esterno (a richiesta)
- External jet diffuser (on request)
- Aérateur à visser (à la demande)
- Mit àuBerem Perlator (auf Wunsch)

- Regolatore di flusso (a richiesta)
- Flow regulator (on request)
- Equipe de regulator de debit (à la demande)
- Flubregler (auf Wunsch)



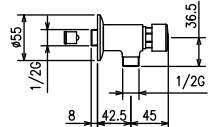
PRESSIONE PRESSURE PRESSION DRUCK	LT/MIN
0.5	9
1	13
2	18.4
3	22.6

art. 420/UR

6 ± 2 sec

- Rubinetto orinatoio temporizzato
- Self closing urinal tap
- Robinet temporisé arrivée
- SelbstschluBarmatur für WC

- Rompigetto di flusso (a richiesta)
- Flow regulator (on request)
- Equipe de regulator de debit (à la demande)
- Flubregler (auf Wunsch)



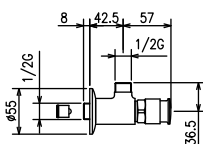
PRESSIONE PRESSURE PRESSION DRUCK	LT/MIN
0.5	7.9
1	11.4
2	16.2
3	19.8

art. 420/SH

15 ± 5 sec

- Rubinetto per doccia esterno temporizzato
- Exposed, tempORIZED shower valve
- Robinet douche temporisé
- Aufputz-SelbstschluBbrausearmatur

- Regolatore di flusso (a richiesta)
- Flow regulator (on request)
- Equipe de regulator de debit (à la demande)
- Flubregler (auf Wunsch)



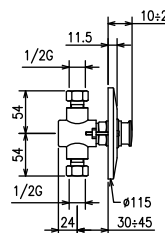
PRESSIONE PRESSURE PRESSION DRUCK	LT/MIN
0.5	7.9
1	11.4
2	16.2
3	19.8

art. 410/SH

15 ± 5 sec

- Rubinetto pulsante frontale temporizzato per doccia
- Concealed, tempORIZED shower
- Robinet temporisé douche à encastrer
- SelbstschluBarmatur mit Stirnknopf

- Regolatore di flusso (a richiesta)
- Flow regulator (on request)
- Equipe de regulator de debit (à la demande)
- Flubregler (auf Wunsch)



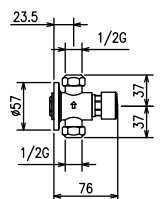
PRESSIONE PRESSURE PRESSION DRUCK	LT/MIN
0.5	6.8
1	9.5
2	13.3
3	16.2

art. 415/UR

6 ± 2 sec

- Rubinetto orinatoio esterno temporizzato
- Exposed, tempORIZED urinal tap
- Robinet temporisé encastré
- Unterputz-SelbstschluBarmatur

- Regolatore di flusso (a richiesta)
- Flow regulator (on request)
- Equipe de regulator de debit (à la demande)
- Flubregler (auf Wunsch)



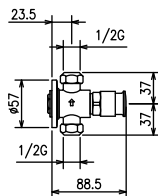
PRESSIONE PRESSURE PRESSION DRUCK	LT/MIN
0.5	6.4
1	9.1
2	12.9
3	15.7

art. 415/SH

15 ± 5 sec

- Rubinetto pulsante frontale temporizzato per doccia
- Concealed, tempORIZED shower
- Robinet temporisé douche à encastrer
- SelbstschluBarmatur mit Stirnknopf

- Regolatore di flusso (a richiesta)
- Flow regulator (on request)
- Equipe de regulator de debit (à la demande)
- Flubregler (auf Wunsch)

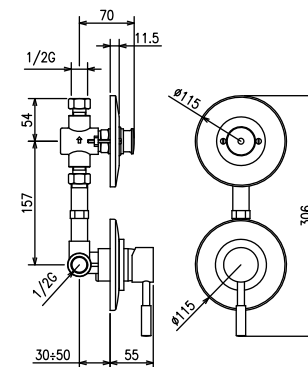


PRESSIONE PRESSURE PRESSION DRUCK	LT/MIN
0.5	6.4
1	9.1
2	12.9
3	15.7

art. 12410

15 ± 5 sec

- Incasso doccia temporizzato con miscelazione acqua calda/fredda
- Concealed, self closing shower mixer valve with water hot/cold



PRESSIONE PRESSURE PRESSION DRUCK	LT/MIN
0.5	6.8
1	9.5
2	13.3
3	16.2

IMPORTANT:

CONSEGNARE QUESTO FOGLIO ISTRUZIONI AL CLIENTE O AL RESPONSABILE DELLA MANUTENZIONE DELLO STABILE.

GIVE THIS INSTRUCTION TO THE CUSTOMER OR THE MAINTENANCE RESPONSIBLE.

LIVRER CE FORFAIT INSTRUCTIONS OU CLIENT OU À LA DIRECTRICE MAINTIEN DE LA PLANTE.

GEBEN SIE DEM KUNDEN ODER DER WARTUNG DIESE ANSWEISUNG VERANTWORTLICH.